

PORTUGUES

Fonte de alimentação com ciclo primário

A alimentação de corrente TRIO POWER pode ser utilizada no mundo inteiro devido à entrada de faixa ampla. A tensão de saída U_{OUT} é ajustada através de um potenciômetro localizado na parte frontal do dispositivo. Dependendo da carga fornecida, a fonte de alimentação disponibiliza um BOOST dinâmico de 1,5 x corrente nominal para no mínimo 5 segundos.

Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho.

Avisos de segurança e alertas
O aparelho somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.

- Cuidado: Perigo de morte devido a choque elétrico!
- Nunca trabalhe com tensão ligada.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- A fonte de alimentação precisa ser ligável fora da fonte de energia do sistema, de acordo com as disposições da EN 60950-1 (por ex. através de proteção de linha primária)!
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada. O grau de proteção IP20 do módulo foi concebido para um ambiente limpo e seco.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligação primária e secundária.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- Evitar a introdução de corpos estranhos, como grampos ou partes metálicas.
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Os consertos só podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.

1. Denominação dos elementos (1)

- Terminal de conexão tensão de entrada: Input L/N
- Terminal de conexão tensão de saída: Output DC +/-
- Potenciômetro, tensão de saída: 24 V DC ... 28 V DC
- Sinalização DC LED OK
- Contato de sinal com potencial zero: máx. 30 V AC/DC, 100 mA
- Base de encaixe universal integrada

2. Terminais de conexão (1 / 4)

Todos os terminais de conexão estão designados com a tecnologia de conexão Push-In. A ligação da fonte de alimentação ocorre através da conexão sem o uso de ferramentas.

Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, para saber o comprimento de decapagem necessário para a ligação com e sem terminal tubular, podem ser consultados na tabela correspondente.

2.1 Conectar a linha de conexão (2)

- Conectar a linha de conexão pré-confeccionada na abertura de contato.

2.2 Soltar o condutor de ligação (8)

- Inserir uma chave de fenda plana adequada na abertura de destravamento do terminal de ligação e apertar para soltar a função de contato.
- A seguir, puxar a linha de ligação para fora da abertura de contato.

3. Sinalização

O LED OK DC disponível serve para a monitorização do funcionamento. O LED se acende permanentemente quando a tensão de saída for > 90 % tiver uma tensão de saída nominal U_{OUT} (24 V DC)

UL 508 NOTA

Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

A temperatura ambiente (operação) refere-se à temperatura do ar ao redor do UL 508.

Dados técnicos	Dati tecnici		
Dados de entrada	Dati d'ingresso		
Faixa de tensão nominal de entrada	Tensione di ingresso nominale		
Consumo de energia (com valores nominais)	tip. Corrente absorbita (valori nominali)	tip.	
Frequência	Frequenza		
Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I ¹ t	Limitazione corrente all'accensione (a 25°C)/I ¹ t	tip.	
Fusível de entrada interno (proteção de dispositivos)	Fusibile d'ingresso interno (protezione per apparecchiature)		
Tempo permissível de falha de rede	Tempo di copertura guasto sulla rete	tip.	
Seleção de fusíveis adequados	Scelta dei fusibili adatti		
AC: Característica B, C, D, K	AC: Caratteristica B, C, D, K		
Dados de saída	Dati uscita		
Tensão nominal de saída U _{OUT}	Tensione nominale in uscita U _{OUT}		
Faixa de ajuste (> 24 V DC, potência constante limitada)	Ambito di regolazione (> 24 V DC, potenza costante limitata)		
Corrente de saída I _N / I _{Dyn}	Corrente di uscita I _N / I _{Dyn}		
Eficiência com 230 V AC e valores nominais	Efficienza con 230 V AC e valori nominali		
Dados Gerais	Dati generali		
Tensão de isolamento (entrada/saída)	Tensione di isolamento (ingresso/uscita)		
Teste de tipo/unidade (IEC/EN 60950-1)	Omolgazione/collaudo (IEC/EN 60950-1)		
Grau de proteção / Classe de proteção	Grado di protezione / Classe di protezione		
Grau de impurezas	Grado d'inquinamento		
Temperatura ambiente (operação)	Temperatura di utilizzo (Funzionamento)		
Temperatura ambiente (armazenamento / transporte)	Temperatura ambiente (stoccaggio / trasporto)		
Umidade a 25 °C, sem condensação	Umidità dell'ania a 25 °C, senza condensa		
Dimensões (L / A / P) + Trilho de fixação	Dimensioni (L/A/P) + Guida di supporto		
Peso	Peso		

ITALIANO

Alimentazione switching

Grazie all'ingresso ad ampio range, l'alimentatore TRIO POWER è utilizzabile in tutto il mondo. La tensione di uscita U_{OUT} viene impostata su un potenziometro sulla parte anteriore del dispositivo. A seconda del carico alimentato, l'alimentatore mette a disposizione il BOOST dinamico per un valore fino a 1,5 volte la corrente nominale per almeno 5 secondi.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni.

Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati. Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

- Attenzione: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- Non lavorare mai in presenza di tensione.
- Effettuare una connessione di rete corretta e garantire la protezione contro le scosse elettriche.
- L'alimentazione di corrente va collegata al di fuori senza tensione, secondo le disposizioni della norma EN 60950-1 (per es. mediante la protezione di linea sul lato primario).
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- L'alimentatore è un apparecchio da incorporare. Il grado di protezione IP20 dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- Evitare la penetrazione di corpi estranei, quali ad es. graffette o altri oggetti metallici.
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.

1. Denominazione degli elementi (1)

- Morsetto di connessione tensione d'ingresso: Input L/N
- Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
- Potenziometro, tensione d'uscita: 24 V DC ... 28 V DC
- Segnalazione LED DC OK
- Contatto di segnale libero da potenziale: máx. 30 V AC/DC, 100 mA
- Piedino per montaggio universale integrato

2. Morsetti di connessione (1 / 4)

Tutti i morsetti di connessione dispongono di tecnica di connessione Push-In frontale. Il cablaggio dell'alimentatore avviene semplicemente a innesto, senza bisogno di utensili.

I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spelare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati nella tabella corrispondente.

2.1 Innesto del cavo di collegamento (2)

- Innestare il cavo di collegamento preconfezionato nell'apertura di contatto.

2.2 Scollegamento del cavo di collegamento (8)

- Inserire un cacciavite a taglio adatto nell'apertura di sbloccaggio del morsetto di connessione ed esercitare una pressione per allentare il contatto.
- Estrarre quindi il cavo di collegamento dall'apertura di contatto.

3. Segnalazione

Per il monitoraggio del funzionamento è disponibile il LED DC OK. Il LED è acceso con luce costante se la tensione di uscita è > 90 % della tensione nominale di uscita U_{OUT} (24 V DC).

UL 508 NOTA:

Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

La temperatura ambiente (esercizio) si riferisce alla temperatura ambiente UL 508.

FRANÇAIS

Alimentation à découpage primaire

L'alimentation TRIO POWER est utilisable dans le monde entier grâce à sa plage de tension étendue intégrée. La tension de sortie U_{OUT} est réglée via un potentiomètre à l'avant de l'appareil. En fonction de la charge alimentée, l'alimentation met à disposition le surplus de puissance dynamique jusqu'à 1,5 fois l'intensité nominale pendant au moins 5 s.

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages.

Consignes de sécurité et avertissements

L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié. Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.

- Attention : danger de mort par électrocution.
- Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- Procéder au raccordement secteur dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- L'alimentation doit pouvoir être coupée depuis l'extérieur conformément aux dispositions de la norme EN 60950-1 (par exemple, via le disjoncteur de ligne côté primaire).
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- L'alimentation est encastrable. L'indice de protection IP20 est valable dans un environnement propre et sec.
- Dimensionner et protéger les câblages primaire et secondaire correctement.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- Empêchez tout corps étranger (trombone ou pièce métallique) de pénétrer dans la zone des bornes.
- L'alimentation ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.

1. Désignation des éléments (1)

- Tension d'entrée à la borne de raccordement : Input L/N
- Tension de sortie à la borne de raccordement : Output DC +/-
- Potentiomètre, tension de sortie : 24 V DC... 28 V DC
- Signalisation DC LED OK
- Contact de signalisation indépendant du potentiel: 30 V AC/ DC, 100 mA
- Pied encliquetable universel intégré

2. Bornes de raccordement (1 / 4)

Toutes les bornes de raccordement sont dans une connectique Push-in frontale. Le câblage de l'alimentation s'effectue sans outil, par enfichage.

Les paramètres de branchement tels la longueur à dénuder du câblage avec et sans embout se trouvent dans le tableau correspondant.

2.1 Enfichage du câble de raccordement (2)

- Enficher le câble de raccordement préconfectionné dans l'ouverture pour contact.

2.2 Desserrer le câble de raccordement (8)

- Insérer le tournevis plat approprié dans l'orifice de déverrouillage de la borne de raccordement et enclencher le contact en appuyant.
- Ensuite, tirer et extraire le câble de raccordement hors de l'ouverture pour contact.

3. Signalisation

La LED OK DC surveille le fonctionnement de l'appareil. Elle s'allume en continu quand la tension de sortie est > à 90 % de la tension nominale U_{OUT} (24 V DC).

UL 508 REMARQUE :

Utiliser les câbles en cuivre à une température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

La température ambiante (en service) ne concerne que la température de l'air ambiant selon UL 508.

Dados técnicos	Dati tecnici	Caractéristiques techniques	Technical data	Technische Daten	
Dados de entrada	Dati d'ingresso	Données d'entrée	Input data	Eingangsdaten	
Faixa de tensão nominal de entrada	Tensione di ingresso nominale	Plage de tension nominale d'entrée	Nominal input voltage range	Eingangsnennspannungsbereich	
Consumo de energia (com valores nominais)	tip. Corrente absorbita (valori nominali)	tip. Consommation de courant (pour valeurs nom.)	Current consumption (for nominal values)	tip. Stromaufnahme (bei Nennwerten)	
Frequência	Frequenza	Fréquence	Frequency	Frequenz	
Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I ¹ t	Limitazione corrente all'accensione (a 25°C)/I ¹ t	Limitation courant démarrage (à 25°C)/I ¹ t	Inrush current limitation (at 25°C)/I ¹ t	Einschaltstrombegrenzung (bei 25°C)/I ¹ t	tip.
Fusível de entrada interno (proteção de dispositivos)	Fusibile d'ingresso interno (protezione per apparecchiature)	Fusible d'entrée interne (protection fine)	Input fuse internal (device protection)	Eingangssicherung intern (Geräteschutz)	
Tempo permissível de falha de rede	Tempo di copertura guasto sulla rete	Protection contre les microcoupures	Mains buffering	Netzausfallüberbrückung	tip.
Seleção de fusíveis adequados	Scelta dei fusibili adatti	Sélection des fusibles appropriés	Choice of suitable circuit breakers	Auswahl geeigneter Sicherungen	
AC: Característica B, C, D, K	AC: Caratteristica B, C, D, K	AC: Caractéristique B, C, D, K	AC: Characteristics B, C, D, K	AC: Charakteristik B, C, D, K	
Dados de saída	Dati uscita	Données de sortie	Output data	Ausgangsdaten	
Tensão nominal de saída U _{OUT}	Tensione nominale in uscita U _{OUT}	Tension de sortie nominale U _{OUT}	Nominal output voltage U _{OUT}	Nennausgangsspannung U _{OUT}	
Faixa de ajuste (> 24 V DC, potência constante limitada)	Ambito di regolazione (> 24 V DC, potenza costante limitata)	Plage de réglage (> 24 V DC, constante de puissance limitée)	Setting range (> 24 V DC, constant capacity restricted)	Einstellbereich (> 24 V DC, leistungskonstant begrenzt)	
Corrente de saída I _N / I _{Dyn}	Corrente di uscita I _N / I _{Dyn}	Courant de sortie I _N / I _{Dyn}	Output current I _N / I _{Dyn}	Ausgangsstrom I _N / I _{Dyn}	
Eficiência com 230 V AC e valores nominais	Efficienza con 230 V AC e valori nominali	Rendement à 230 V AC et aux valeurs nominales	Efficiency for 230 V AC and nominal values	Wirkungsgrad bei 230 V AC und Nennwerten	
Dados Gerais	Dati generali	Caractéristiques générales	General data	Allgemeine Daten	
Tensão de isolamento (entrada/saída)	Tensione di isolamento (ingresso/uscita)	Tension d'isolement (entrée/sortie)	Insulation voltage (input/output)	Isolationsspannung (Ein-/Ausgang)	
Teste de tipo/unidade (IEC/EN 60950-1)	Omolgazione/collaudo (IEC/EN 60950-1)	Essai de type/individuel (CEI/EN 60950-1)	Type/routine test (IEC/EN 60950-1)	Typ-/Stückprüfung (IEC/EN 60950-1)	
Grau de proteção / Classe de proteção	Grado di protezione / Classe di protezione	Indice de protection / Classe de protection	Degree of protection / Protection class	Schutzart / Schutzklasse	
Grau de impurezas	Grado d'inquinamento	Degré de pollution	Degree of pollution	Verschmutzungsgrad	
Temperatura ambiente (operação)	Temperatura di utilizzo (Funzionamento)	Température ambiante (Fonctionnement)	Ambient temperature (operation)	Umgebungstemperatur (Betrieb)	
Temperatura ambiente (armazenamento / transporte)	Temperatura ambiente (stoccaggio / trasporto)	Température ambiante (stockage / transport)	Ambient temperature (storage/transport)	Umgebungstemperatur (Lagerung / Transport)	
Umidade a 25 °C, sem condensação	Umidità dell'ania a 25 °C, senza condensa	Humidité de l'air à 25 °C, sans condensation	Humidity at 25 °C, non-condensing	Luffeuchtigkeit bei 25 °C, keine Betauung	
Dimensões (L / A / P) + Trilho de fixação	Dimensioni (L/A/P) + Guida di supporto	Dimensions (l x H x P) + profilé	Dimensions (l x H x P) + DIN rail	Abmessungen (B/H/T) + Tragschiene	
Peso	Peso	Poids	Weight	Gewicht	

ENGLISH

Primary-switched power supply unit

The TRIO POWER power supply can be used worldwide via the integrated wide-range input. The output voltage U_{OUT} is adjusted via a potentiometer on the front of the device. Depending on the load supplied, the power supply provides the dynamic BOOST up to 1.5 times the nominal current for at least 5 seconds.

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage.

Safety and warning instructions
Only professionals may install, start up, and operate the device. Observe the national safety and accident prevention regulations.

- Caution: Risk of electric shock.
- Never carry out work when voltage is present.
- Establish mains connection correctly and ensure protection against electric shock.
- The device must be switched off outside the power supply in accordance with the regulations of EN 60950-1 (e.g., by means of line protection on the primary side).
- Observe mechanical and thermal limits.
- The power supply is a built-in device. The protection class IP20 of the device is meant to be applied in a clean and dry environment.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in control cabinet).
- Protect the device against foreign bodies penetrating it, e.g., paper clips or metal parts.
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.

1. Designation of the elements (1)

- Connection terminal block input voltage: Input L/N
- Connection terminal block output voltage: Output DC +/-
- Potentiometer, output voltage: 24 V DC ... 28 V DC
- Signaling DC OK LED
- Floating signal contact: max. 30 V AC/DC, 100 mA
- Integrated universal snap-on foot

2. Connection terminal blocks (1 / 4)

The connection terminal blocks have a front-side push-in connection design. The wiring of the power supply is performed by plugging in, without tools.

You can find the connection parameters, such as the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated table.

2.1 Plug in connecting cable (2)

- Plug the pre-assembled connecting cable into the contact opening.

2.2 Loosen the connecting cable (8)

- Insert an appropriate flat-head screwdriver into the unlocking opening of the connection terminal block and loosen the contact by pressing.
- Then pull the connecting cable out of the contact opening.

3. Signaling

The DC OK-LED is available for function monitoring. The LED is continuously illuminated when the output voltage is > 90 % of the nominal output voltage U_{OUT} (24 V DC).

UL 508 NOTE:

Use copper cables for operating temperatures of > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) and > 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

The ambient temperature (operation) refers to UL 508 surrounding air temperature.

DEUTSCH

Primär getaktete Stromversorgung

Die Stromversorgung TRIO POWER ist weltweit durch den integrierten Weitbereichseingang einsetzbar. Die Ausgangsspannung U_{OUT} wird über ein Potenziometer auf der Gerätefront eingestellt. Abhängig von der versorgten Last stellt die Stromversorgung den dynamischen BOOST bis zum 1,5-fachen Nennstrom für mindestens 5 Sekunden zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen.

Sicherheits- und Warnhinweise
Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

- Vorsicht: Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Netzanschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Stromversorgung muss nach den Bestimmungen der EN 60950-1 von außerhalb spannungslos zu schalten sein (z. B. durch den primärseitigen Leitungsschutz).
- Mechanische und thermische Grenzen einhalten.
- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät. Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Primär- und sekundärseitige Verdrachtung ausreichend dimensionieren und absichern.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
- Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern, wie z. B. Büroklammern oder Metallteilen.
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.

1. Bezeichnung der Elemente (1)

- Anschlussklemme Eingangsspannung: Input L/N
- Anschlussklemme Ausgangsspannung: Output DC +/-
- Potenziometer, Ausgangsspannung: 24 V DC ... 28 V DC
- Signalisierung DC OK-LED
- Potenzialfreier Signalkontakt: max. 30 V AC/DC, 100 mA
- Integrierter Universal-Rastfuß

2. Anschlussklemmen (1 / 4)

Alle Anschlussklemmen sind in frontseitiger Push-in-Anschluss technik ausgeführt. Die Verdrachtung der Stromversorgung erfolgt werkzeugslos durch Stecken.

Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Absolierlänge für die Verdrachtung mit und ohne Aderendhülse entnehmen Sie bitte der zugehörigen Tabelle.

2.1 Anschlussleitung stecken (2)

- Vorkonfektionierte Anschlussleitung in die Kontaktöffnung stecken.

2.2 Anschlussleitung lösen (8)

- Geeigneten Schlitzschraubendreher in die Entriegelungsoffnung der Anschlussklemme stecken und die Kontaktfunktion durch Drücken lösen.
- Ziehen Sie anschließend die Anschlussleitung aus der Kontaktöffnung.

3. Signalisierung

Zur Funktionsüberwachung steht die DC OK-LED zur Verfügung. Die LED leuchtet dauerhaft, wenn die Ausgangsspannung > 90 % Nennausgangsspannung U_{OUT} (24 V DC) beträgt.

UL 508 HINWEIS:

Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

Die Umgebungstemperatur (Betrieb) bezieht sich auf die UL 508-Umgebungslufttemperatur.

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachmarkstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com

MNR 9065565 - 04

